

Għext il-Mandraġġ (2)

Girien Bieb ma' Bieb, u Hbieb ma' Hbieb



kitba ta' ANTON SPITERI

Ilum meta ngħaddi mit-toroq ta' tfuliti nħoss dieqa kbira nara d-djar żdingati. Hemm isaltan is-skiet taċ-Ċimiterju. Jekk iżżur iċ-Ċimiterju tal-Barmil fix-xahar ta' Novembru tara r-ritratti ta' bosta nies li kienu jgħixu hawn. Niftakar li meta konna għadna bil-lampa tal-pitrolju kien ikun hawn hafna dellijiet. Għalhekk konna nibżghu mill-babaw. Darba ġie wiehed Babaw id-dar, ġie biex isewwielna t-tieqa. Talabna nsibulu biċċtejn injama għax hu ma kellux injam. Sibnielu biċċtejn injama tal-kaxxi. Ommi għamlitlu tazza kafè u wara ffit reġa' talabha tazza kafè oħra għax kien kiel il-bakkaljaw u għamillu l-għatx.



Tliet Ġenerazzjonijiet

Meta ngħaddi minn quddiem il-bibien niftakar fil-hbieb l-antiki li ġew qabilna u għalhekk diġà telqu. Fit-tarf tat-triq hdejn il-knisja ta' Savina kien joqgħod **Ġużepp Magro li flimkien ma' huh Manwel** beda l-kumpanija *Magro*. Fis-sajf kien ikun hemm hafna xogħol għax-xebbiet tal-inħawi. Meta kienet iddoqq is-suffara tal-istim, hafna nies kienu jmorru l-fabbrika f' *Ta' Taħt ix-Xkora* halli jixtru l-qxur u ż-żerriegħa tat-tadam biex iħalltuh mas-smida għat-tiġieġ. Iċ-ċumnija tal-fabbrika kienet iddahħan u kulhadd kien bilgri jitla' fuq il-bejt biex jaqla' l-hwejjeg halli ma jitgermdux. Huma kienu jbiegħu l-għalf għall-bhejjem bħal ful, qamħ, qamħirrun u pressat. L-għors tagħna kien li mmorru niġbru strixxi tal-landa li jifdal meta jaħdmu l-landi tal-kunserva. Bihom konna nagħmlu xwabel u elmijiet. **Victor Spiteri**, li wara laħaq għalliem tal-arti fl-iskejjel u llum pittur u ċeramista magħruf, kien l-aqwa mgħallem biex jaħdem elmi u kurazzi. Nhar l-istrina konna mmorru wara l-bieb ta' Ġużepp fejn kien ikollu l-flus imsarrfa fuq mejda u jibda jqassamhom lit-tfal tat-triq tagħna. Il-kbar kienu jieħdu d-doppju. It-tfal ta' Ġużepp kienu jilagħbu magħna. Konna ninnotaw li meta mmorru nixtru, huma kien ikollhom sikspens u jixtru

ċikkulata u aħna bi tliet soldi nixtru wafer. Ġugarelli kellhom dawk li jhobbu jagħmlu t-tfal. Niftakar li Ġanni kien hađem trakk tal-ħadid imdaqqas biex jilgħab bih. Id-dar kienu waqqgħuha u bnewha mill-ġdid.

Bieb ma' bieb ma' Magro hemm dar b'irħama ċkejna li twaħhlet fuq id-dar fejn twieled il-filologu **Ninu Cremona**. Hu għamel snin twal jgħix f'Malta biss l-aħħar snin ta' ħajtu qattagħhom fid-dar ċkejna li għandha niċċa tal-Kuncizzjoni. Hu kien bniedem ta' waħdu u qatt ma kelli ċ-ċans inkellmu. Kien ikun It-Tokk u mbagħad imur il-knisja ta' Savina. Malta tellgħu *Il-Fidwa tal-Bdiewa* u wara fis-sajf tellgħuha fiċ-Ċittadella hdejn l-arloġġ il-



Ir-Rosebells



In-Nanna

qadim. Hasra li kien hemm attendenza fqira. Meta miet kellu funeral modest hafna. Jien kont mort għall-funeral tiegħu u stennejt li ser ikun hemm aktar nies. Ftit kienu jafu li dak ir-raġel xih kien raġel għaref. Hu inghata d-dottorat *honoris causa*. Kien xieraq li sarlu monument viċin l-Iskola Sekondarja msemija għalih. Kull sena Pawlu Mizzi ta' Klabb Kotba Maltin u Karmena Micallef kienu jqegħdu kuruna tar-rand quddiem dan il-monument.

Il-fontana li turi l-arma t'Ghawdex u denfil jarmi lilma hadimha s-Sur **Nenu Grech**, meta kien għadu għalliem tal-arti fl-iskola sekondarja. Hu gie joqgħod f'dar taht Savina. Hu hadem statwa tas-Salvatur biex titqiegħed fuq l-għolja tas-Salvatur. Din hadet xi snin biex tqegħdet fejn tinsab illum fuq l-għolja tal-Merzuq f'Marsalforn. Hu ddisinja s-soqfa tal-Mużew tal-Katidral, tas-sala tal-Kazin Imnarja tan-Nadur u tat-teatru Awrora tar-Rabat.

Fid-dar tan-nieċa ta' Santa Marija kien joqgħod **Ċensu Cordina** li pitter kwadri ta' veduti lokali u xi qaddisin fosthom il-harba ta' San Ġuzepp lejn l-Eġittu f' San Ġuzepp il-Qadim fiċ-Ċittadella. Bil-lapes hu hażzeż xi karattri minn dawn l-inhawwi. Kien ihobb jirregalohom lil xi speċjalisti tal-ghajnejn. Hu kien jgħidli li kien imur



Ċensu

ix-Xagħra bil-mixi u fix-xemx biex jara l-pittur Robert Caruana Dingli jpitter il-lunetti li illum jinsabu fis-sagristija tal-knisja. Ċensu kien jinnota ċerti dettalji fil-pitturi tal-knejjes bħal kunjom miktub bil-maqlub fuq denb ix-xitan li hemm taht San Mikiel fil-Fontana. Għandi żewġ disinji li jfakkruni f'kemm kien jgħidli li dejjem xtaq jagħmel kors fl-arti Ruma fejn kellu oħtu soru tal-Karità. Meta kien imur Ruma ma' **huh Ġuzepp u zijuh l-Arċidjaknu** kien jipprova jisfrattaha minn soru halli tmur lura Ghawdex u tieħu hsiebhom. Niftakarha ftit meta kienet tiġi għall-vaganzi tas-sajf. Kellhom seftura toqgħod magħhom it-twajba Ġuzeppa mill-Għarb. Din saret qisha z-zija tagħhom. L-aħħar snin tagħha għaddiethom l-Għarb għand niesha.

L-aħwa Cordina flimkien mal-klikka tiegħu taw sehem kbir fil-qasam tal-palk fiż-żmien ta' bejn iż-żewġ gwerer. Kienu jagħmlu attivitajiet teatrali fl-iskola primarja tal-Vajringa. Ix-xenarju u l-irtokk kienu f'idejn Ċensu u l-makkjetti kienu l-kitba ta' huh Ġuzepp. Ċensu kien nervuż, biss wara li jeqred waħda kien jgħid ċajta qisu biex ibiddel il-burdata tiegħu stess. Ċensu kien jgħaddi hafna hin ipitter xeni għall-għaqda teatrali ta' San Lawrenz.

Għandi ritratt ta' Ċensu jidderiegi orkestra żgħira. Kien jaf idoqq il-kitarra u l-mandolina. Hu għallem il-kitarra lil **Toni t-Tulitta**, għannej iehor minn triqitna. Toni żżewweġ lin-neputija ta' **Fredu l-Leverist**. Jekk is-Sur Nin kiteb il-poezija, Fredu Spiteri għanniha. Il-Leverest, kif kien magħruf minn kulhadd, kien bniedem ċajtner u ferriċhi. Il-lejljet ta' għana u l-wirjiet fuq il-palk ta' l-Oratorju ma jintesewx. Nista' ngħid li hu kien is-Sultan tal-Karnival u għalija kien Domenico Modugno iehor. Hutu kienu jgħannu waqt li jagħmlu l-facendi u kont niehu gost nismagħhom. Kont iltqajt ma' Fredu u kellimtu u xi jumejn wara griet l-aħbar li miet f'incident tat-traffiku nhar it-13 ta' Novembru 1965. Dwar Fredu jista' jinkiteb ktieb shih. Fl-istess sqaq tal-Leverist kien joqgħod **Peppu n-Nessu**. Hu kellu argunett tal-idejn u kien ihobb idoqqu fis-satra tad-dar. Kellu hmara u xi drabi kien ihallina nirkbu fuq il-karettun. Fid-dar tiegħu kellu kamra tal-gbejniet. Din kienet kamra żgħira bi xquq wesgħin u miftuħin qishom irwiewaħ dojq fejn kienu jnixxfu l-gbejniet².

Issa nkomplu fuq il-mużika. Il-kantant **Dumink Grech** kien wiehed mill-perċimes tan-naħa tagħna. Hu kien il-mexxej ta' grupp mużikali *Gemini V* li xi snin wara 'The Tramps'. Dumink beda l-karriera tiegħu bħala kantant mill-kumitat tat-teatru tal-Forn fejn inholoq l-ewwel kwartett vokali li jismu "The Rosebells". Dan kien iffurmat minn Duminku, **huh Fredu, Ġuzeppi ta' Ketutu u Joey Zammit, tal-Karlina**, tifel minn wara San Frangisk. Kien żmien ta' *The Beatles*. Dumink kien tela' l-Ingilterra u kompla fil-karriera mużikali. Dumink kellu karriera mużikali sabiħa u d-diski tiegħu bħal *Xemx u Ghawdex int Djamant* baqgħu popolari. Dumink żar bosta pajjizi flimkien mal-grupp tiegħu u għamlilna ġieħ.

F'ras il-Mandraġġ għadda l-aħħar snin ta' hajtu s-Surmast **Anton Bonnici** assistent surmast tal-Banda Leone u l-ewwel surmast tal-Banda Mnarja tan-Nadur. Hu



L-Ghonnella

kien dejjem jisma' l-mużika klassika u jidderiegi fl-istess hin. Il-ġirien kien ikollhom jisimgħu l-mużika klassika huma ukoll.

Għall-antiki, qassis fi triqtek hija barka. Allura n-naħa tagħna ma tonqosniex din il-barka. Lill-**Arċidjaku Cordina**, bniedem qsajjar, iżda xorta laħaq it-tielet dinjità Għawdxija, diġà semmejnih. Hemm **Mons. Mikiel Grech**, tal-Lilla, li għamel xi snin kappillan tal-Fontana u wara ġie joqgħod il-Mandraġġ. Kellna lil **Dun Mikiel Borg**, tax-Xewwief, ċeremonier ta' l-Isqof Ġużeppi Pace. Dan kien magħruf għax twajjed u halliena xi snin ilu. Fil-vaganzi tas-sajf kien jiġi jżurna **Patri ta' Ġiezu Tarċisju Xerri** tan-Nenċ. Hu xerred id-devozzjoni lejn il-Madonna tas-Sukkors f'Villambroza, Malta.

Wara li mietu dawn laħqu oħrajn iżgħar. Hemm **Dun Vincent Pavia** li għamel żmien imsiefer Ruma, imma l-karattru li sawwar hawn, baqa' miegħu. Hawn **Dun Manwel Magro** li jgħalliem l-Università u **Dun Manwel Buttigieg** li jservi bi hġaru l-Bażilka ta' San Ġorġ. Ruma għandna lil **Fra Ġorġ Grech** li għażel il-hemda tal-monasteru tat-Trappisti qrib Fraskati. L-ajruplani biss jiksruhom dik il-hemda qaddisa. Fra Ġorġ għandu żewġ hutu sorijiet Dumnikani.

Fil-qasam tal-ġurnalizmu għandna lil **Charles Spiteri** u lil **Pawlu Żahra**. Charlie kien xewka għal-Laburisti u niggeċċa għan-Nazzjonalisti biex iqumu minn ngħas l-aktar fejn jidhöl Ghawdex. Hu għaqqad il-haddiema u l-istudenti Għawdxin f'Malta, u kien fetaħ żewġ idjar għalihom. Pawlu huwa kittieb ta' xi drammi u ta' h'sus il-qalb. **Grezzju Grech** għabar bosta tagħrif dwar il-baned u l-orkestri f'Ghawdex.

Il-klikka anzjani li jiltaqgħu fi Pjazza Sabina huma helwin hafna, l-aktar meta jibdedw iharrfu. Fosthom insemmi lil **Salvu ta' Terna**, dejjem jaqra, lil **Toni il-**

Baqri, l-aħwa ta' Fissa: Minku, Toni, Ġorġi, Salvu, Peppu u Marija. Niftakar lil Toni jurini s-satelliti fis-sema u jgħidilna fuq il-križi bejn l-Amerikani u r-Russi minhabba l-križi ta' Kuba. Marija kienet ir-ruħ twajba dejjem lesta biex tgħin u tagħti xi parir. Irrid insellem lil **Peppu è-Ċillogru** li dar hafna b'hutu. Hu kien jahdem il-forn. L-aħhar snin għaddiom fit-tieqa ċkejna li kellu, jsellem lil kulhadd. Fuq iċ-ċint filgħoli kien irnexxielu jkabbar il-ful li kien jagħmel hafna mżiewed. L-aħhar xewqa tiegħu kienet li nixtrulu mqass kbir minn Malta. Xi hmistax wara qaluli li kien halliena. Meta thares lejn id-djar tisthajjel bosta ġirien herġin minn dawk il-bibien.

Il-klieb malajr jgharrfuk bil-wasla ta' xi hadd barrani. It-turisti jitghaxxqu jaraw dawk it-toroq dejqa u l-isqaqien. Għall-festa ta' San Ġorġ u ta' Santa Marija kienu jhobbu jiġu xi Maltin biż-żwiemel biex itellquhom nhar il-festa u jqattgħu l-lejl in-naħa tagħna, fejn isibu kenn għalihom u għaž-żwiemel ukoll. Xi drabi kienu jiġu xi suldati Ingliži meta kienu jiġu jikkampjaw fuq ta' Dbiegi. Darba ngħarna fi Pjazza Savina kulhadd ihares lejn is-sema għax kien hemm lwien differenti jilmgħu fid-dalma tal-lejla. Kienu qalu li kienu tal-manuvri tas-suldati. Għal xi żmien kien jiġi Fredu li jbigħ minn kollox li baqa' magħruf għal *sikspens kaxxa blades*. Hu kien habib hafna tal-klieb sakemm darba mar iżieghel b'kelb u id Fredu spicċat f'halq il-kelb. Xwejjah iehor li ġie joqgħod in-naħa tagħna huwa **Ruman minn Wara t'Għammar**. Hdejna ġie joqgħod wiehed li kien ilu erbghin sena msiefer l-Amerika. Hu kien staħba fuq vapur u ddendel taht ferrovija biex jivvjaġġa. Konna naħsbu li l-bagalja li kellu kienet mimlija dollari Amerikani.

Kull min kien jiġi l-Mandraġġ kien ihossu milqugħ. Ahna malajr konna nduru miegħu u naraw għandux bżonn xi haġa halli naqilgħu xi sold.

¹ Aquilina, J., **Maltese - English Dictionary**, Midsea Books Ltd., 1990, p.776. 1. Slummy area. (topon.) Il- _ Historically this was the name of the inner harbour in Valletta which was pulled down and replaced with blocks of modern flats in 1947. [VG] It is also the place-name of a district in Victoria, Gozo, in St. Mary's Street reached from Savina Square, and [id] name of a district in Marsalforn part of the street known as Il-Qbajjar and Triq il-Forn...

² Attard, Anton F., **Mill-Hajja ta' l-Imghoddi**, l-Ewwel Ktieb, Ghawdex, 1991, p8-9.



57, MAIN GATE STREET, VICTORIA, GOZO.

Prop.: Mario P. Grech F.A.D.O. (Lond.)

Appointments for
EYE TESTING / EXAMINATION
by the Latest Computer Technology
and Eye Specialists

Telephone: 55 65 28 / 56 33 31